

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k použití • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации • دليل المستخدم



Digitale Küchenwaage PC-KW 1061

Digitale keukenweegschaal • Balance de cuisine numérique • Balanza digital de cocina
Bilancia da cucina digitale • Digital Kitchen Scale • Cyfrowa waga kuchenna • Digitální kuchyňská váha
Digitális konyhai mérleg • Цифрові ваги для кухні • Цифровые кухонные весы • ميزان المطبخ الرقمي



DEUTSCH	Seite	3
NEDERLANDS	blz	7
FRANÇAIS	page	10
ESPAÑOL.....	página	13
ITALIANO	pagina	16

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kasson und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus und lassen Sie es nicht fallen. Dies könnte die empfindliche Elektronik beschädigen.
- Ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Die Küchenwaage ist für ein Höchstgewicht bis 5 kg ausgelegt.

- Das Messgerät vor direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, vor Feuchtigkeit und vor Staub schützen.

Kinder

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Einlegen der Batterien

Umgang mit Batterien

WARNUNG:

- Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus.
- Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht **Explosionsgefahr!**
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Sie sind **kein** Spielzeug.
- Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Öffnen Sie Batterien nicht gewaltsam.
- Vermeiden Sie den Kontakt zu metallischen Gegenständen. (Ringe, Nägel, Schrauben usw.) Es besteht Kurzschlussgefahr!
- Durch einen Kurzschluss können sich Batterien stark erhitzen oder evtl. sogar entzünden. Verbrennungen können die Folge sein.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten die Batteriepole beim Transport mit Klebestreifen überdeckt werden.
- Falls eine Batterie ausläuft, die Flüssigkeit nicht in die Augen oder Schleimhäute reiben. Bei Berührung die Hände waschen, die Augen mit klarem Wasser spülen, und bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.

⚠ ACHTUNG:

- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

ℹ HINWEIS:

Die Anzeige „Lo“ im Display weist darauf hin, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

- Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite der Waage.
- Die Batterien sind mit einer Folie geschützt.
- Entfernen Sie diese Folie.

Anwendung

Die Küchenwaage wurde entwickelt, um das Gewicht von Lebensmitteln und Zutaten anzuzeigen.

Anzeigen im Display

88888	Selbsttest
▲	Bereit zum Messen
→0←	Nullabgleich
kg	Kilogramm
g	Gramm
lb	Amerikanisches Pfund
oz	Britische Unze
Lo	Batteriemangel
EEEE	Überladung
Un St	Keine stabile Standfläche

Einschalten

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, glatte Fläche.
2. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste. Im Display werden kurzzeitig alle Segmente ausgeleuchtet, dann erscheint „▲ →0←“.

Wiegen

1. Wählen Sie mit der **UNIT**-Taste die gewünschte Maßeinheit: „g“, „kg“, „lb“ oder „oz“.
2. Warten Sie, bis das Symbol ▲ die Messbereitschaft anzeigt.
3. Legen Sie die Ware möglichst in die Mitte der Waagplatte.
4. Erscheint das Symbol ▲, ist die Messung abgeschlossen.
5. Lesen Sie jetzt den Messwert ab.

Zuwiegefunktion (Tara)

Sie möchten Ihrer ersten Zutat eine weitere hinzufügen und diese auswiegen?

- Drücken Sie kurz die **TARE**-Taste.
- Die Waage wird auf „0“ zurück gestellt. Warten Sie, bis das Symbol ▲ die Messbereitschaft anzeigt.
- Wenn Sie nun weitere Zutaten auflegen, wird Ihnen deren Gewicht angezeigt.

Ausschalten**ℹ HINWEIS:**

Durch die Abschaltautomatik schaltet sich die Waage nach ca. 120 Sek. automatisch aus.

Möchten Sie die Waage vorher ausschalten, halten Sie die **ON/OFF**-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Zeiten ohne Benutzung

Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um ein „Auslaufen“ von Batteriesäure zu vermeiden.

Reinigung**⚠ ACHTUNG:**

- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen, dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, nicht nassen, Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit bzw. Flüssigkeit ins Gerät eindringt!
 - Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem trockenen, weichen Tuch gut ab.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.

Technische Daten

Modell:..... PC-KW 1061

Spannungsversorgung:.....

..... 2 Batterien 3 V, Typ CR 2032

Max. Gewichtsbelastung:..... 5 kg (11 lb)

Nettogewicht: ca. 0,98 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-KW 1061 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) befindet.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. Anmelden
2. Einpacken
3. Ab zur Post damit

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einlieferung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Batterieentsorgung

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien zurückzugeben.

△ ACHTUNG:

Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!



Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät.

Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Informationen über öffentlichen Sammelstellen erhalten Sie in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor de aankoop van ons product. Wij wensen u veel plezier met het gebruik van dit toestel.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:

Kenmerkt tips en informatie voor u.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kas-sabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet voor industriële doeleinden.
- Het apparaat niet blootstellen aan overmatige druk of schokken om schade aan het gevoelige elektronische circuit te voorkomen.
- Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar laat dit door een erkende vakman doen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de voorziene doeleinden.
- De keukenweegschaal is uitgevoerd voor een maximaal gewicht van 5 kg.
- Bescherm het meettoestel tegen direct zonlicht, hoge temperaturen, vocht en stof.

Kinderen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Omgaan met batterijen

Gebruik van batterijen

WAARSCHUWING:

- Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Gooi batterijen nooit in het vuur. Daardoor bestaat **explosiegevaar!**
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Het is **geen** speelgoed.
- Batterijen kunnen worden ingeslikt en levensbedreigend zijn. Als een batterij is ingeslikt, onmiddellijk een arts raadplegen.
- De batterij niet open forceren.
- Contact met metalen voorwerpen vermijden (ringen, spijkers, schroeven, enz.). Dit kan kortsluiting veroorzaken!
- Kortsluiting kan de batterijen oververhitten of doen exploderen. Dit kan resulteren in brandwonden.
- De contactpunten van batterijen voor uw eigen veiligheid met plakband afplakken tijdens vervoer. Als een batterij lekt, de vloeistof niet in uw ogen of neus wrijven.
- Als u in contact komt met vloeistof van lekkende batterijen, de handen wassen, en uw ogen met schoon water spoelen. Een arts raadplegen bij letsel.

△ LET OP:

- Gebruik géén verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

i OPMERKING:

De melding “Lo” op het display geeft aan dat de batterijen vervangen moeten worden.

- Het batterijencompartiment bevindt zich aan de onderkant van de weegschaal.
- De batterijen worden beschermd met plastic folie.
- Verwijder de plastic folie.

Gebruik

De keukenweegschaal is bedoeld voor het wegen van levensmiddelen en bereidingsingrediënten.

Indicatie op het scherm

88888	Zelftest
▲	Klaar om te wegen
→0←	Nulstelling
kg	Kilogram
g	Gram
lb	Amerikaanse pond
oz	Britse ons
Lo	Batterij bijna leeg
EEEE	Te zwaar
Un St	Het toestel staat niet op een stabiele ondergrond

Inschakelen

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, harde ondergrond.
2. Druk op de **ON/OFF**-toets.
Op het display worden kortstondig alle segmenten verlicht, daarna verschijnt “▲ →0←” resp.

Wegen

1. Kies de gewenste maateenheid met de toets **UNIT**: “g”, “kg”, “lb” of “fl.oz”.
2. Wacht op het **▲** symbool ter indicatie dat de weegschaal klaar is om te meten.
3. Plaats de goederen zo gecentreerd mogelijk op de weegschaalplaat.
4. Wanneer het **▲** symbool verschijnt, is de meting voltooid.
5. U kunt de meting nu aflezen.

Aftrekfunctie (tarrafunctie)

U wilt verdere ingrediënten aan de eerste toevoegen en deze afwegen?

- Druk kort op de **TARE** -toets.
- De weegschaal wordt teruggezet op “0”. Wacht op het **▲** symbool ter indicatie dat de weegschaal klaar is om te meten.
- Wanneer u nu verdere ingrediënten toevoegt, wordt hun gewicht weergegeven.

Uitschakelen

i OPMERKING:

De automatische uitschakeling schakelt de weegschaal na ca. 120 seconden automatisch uit.

Als u de weegschaal eerder wilt uitschakelen, de **ON/OFF**-toets ca. 3 seconden ingedrukt houden.

Buiten gebruik stellen

Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt om lekkage van de batterijen te voorkomen.

Reiniging

△ LET OP:

- Dompel het apparaat niet onder in water: Hierdoor kan het elektronische component vernield worden.
- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.

△ LET OP:

- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het apparaat met een vochtige, niet natte doek. Let op dat geen vocht in het apparaat kan dringen!
- Droog het apparaat na de reiniging zorgvuldig af met een droge, zachte doek.

Opslag

Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens

Model: PC-KW 1061
 Spanningstoevoer:
 2 batterijen van het 3V type CR 2032
 Max. gewichtsbelasting: 5 kg (11 lb)
 Nettogewicht: ong. 0,98 kg

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Verwijdering

Inleveren van batterijen

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren.

△ LET OP:

Batterijen mogen niet worden weggegooid met huishoudelijk afval!



Verwijder de batterijen uit het apparaat.

Lever gebruikte batterijen in bij aangewezen inzamelingspunten of bij de dealer.

U kunt informatie over verzamelcentra opvragen bij uw stad of gemeente.

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté notre produit. Nous vous souhaitons une très bonne expérience avec cet appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Informations de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation privée et non commerciale.
- N'appuyez pas sur l'appareil ou ne le faites pas tomber, car le circuit électronique sensible pourrait s'endommager.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Ne réparez pas votre appareil vous-mêmes; remettez-le à un spécialiste agréé.
- Servez-vous de l'appareil uniquement aux fins auxquelles il est destiné.
- La balance de cuisine est conçue pour un poids maximum de 5 kg.

- Gardez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil, de fortes températures, de l'humidité et de la poussière.

Enfants

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Installez les piles

Manipulation des piles

AVERTISSEMENT :

- Ne pas exposer les piles à une grande chaleur ou directement aux rayons du soleil.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu.
Risque d'explosion !
- Gardez les piles hors de portée des enfants. Elles ne sont **pas** un jouet.
- Les piles pouvant être avalées peuvent être mortelles. Si une pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Ne forcez pas les piles pour les ouvrir.
- Evitez tout contact avec des objets métalliques. (Bagues, pointes, vis, etc.) Cela peut provoquer un court circuit !
- Un court circuit peut entraîner les piles à devenir très chaudes ou éventuellement même à s'enflammer Ceci peut provoquer des brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles des piles devraient être recouverts d'une bande adhésive pendant le transport.
- Si une pile fuit, ne pas frotter le liquide dans vos yeux ou les membranes muqueuses. En cas de contact, lavez vos mains, rincez vos yeux avec de l'eau propre, et si les symptômes persistent, consultez un médecin.

⚠ ATTENTION :

- Différents types de batterie ou batteries neuves et utilisées ne doivent pas être utilisés ensemble.
- Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

📌 NOTE :

L'écran affichant "Lo" indique que les piles doivent être remplacées.

- Le compartiment des piles se situent sous la balance.
- Les piles sont protégées d'un film plastique.
- Retirez ce film plastique.

Application

La balance de cuisine est prévue pour indiquer le poids d'aliments ou ingrédients.

Indications à l'écran

88888	Auto-test
▲	Prête à peser
→0←	Compteur à zéro
kg	Kilogramme
g	Gramme
lb	Livre américaine
oz	Once britannique
Lo	Piles faibles
EEEE	Surcharge
Un St	Ne repose pas sur une surface stable

Mise en marche

1. Posez la balance sur une surface plane et lisse.
2. Appuyez sur la touche **ON/OFF**.
L'écran illumine brièvement tous les segments, ensuite, il affiche "▲ →0←".

Pesage

1. Sélectionnez l'unité de mesure désirée à l'aide de la touche **UNIT** : "g", "kg", "lb" ou "oz".
2. Attendez le symbole ▲ qui indique que la balance est prête à mesurer.
3. Placez les articles sur le plateau de la balance le plus au centre possible.
4. Lorsque le symbole ▲ apparaît, la mesure est terminée.
5. Vous pouvez alors lire la mesure.

Fonction permettant de rajouter des articles à peser (Tara)

Vous désirez rajouter un autre ingrédient à peser au premier ingrédient?

- Appuyez brièvement sur la touche **TARE**.
- La balance est alors remise à "0". Attendez le symbole ▲ qui indique que la balance est prête à mesurer.
- Lorsque vous rajoutez d'autres ingrédients, le poids de ces derniers est alors affiché.

Mise à l'arrêt**📌 NOTE :**

Grâce à la fonction d'arrêt automatique, la balance s'arrête automatiquement après env. 120 sec.

Si vous souhaitez éteindre la balance plus tôt, maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pendant environ 3 secondes.

Périodes de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter toute "fuite" de l'acide contenue dans les piles.

Nettoyage

⚠ ATTENTION :

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau : les composants électroniques peuvent s'abîmer.
- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, mais pas mouillé. Prenez garde à ne pas laisser pénétrer d'humidité ou de liquide dans l'appareil !
- Après le nettoyage séchez bien l'appareil avec un chiffon doux.

Rangement

Placez l'appareil dans un endroit propre et sec.

Données techniques

Modèle : PC-KW 1061
 Alimentation : 2 piles de type 3 V CR 2032
 Charge max. : 5 kg (11 lb)
 Poids net : approx. 0,98 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Élimination

Rebut de la pile

Il est légalement obligatoire en temps que consommateur de renvoyer les piles usagées.

⚠ ATTENTION:

Les piles ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères!



Retirez les piles de l'appareil.

Ramenez les piles usagées dans les centres de collectes appropriés ou chez le revendeur.

Des informations sur les centres publics de collecte sont disponibles auprès de vos administrations municipales ou locales.

Signification du symbole "Élimination"



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Manual del usuario

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute con el uso de este aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Indicaciones de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Este aparato está previsto exclusivamente para uso privado y no para el empleo industrial.
- No ejerza presión sobre el aparato ni lo deje caer, ya que el circuito electrónico es muy sensible y podría resultar dañado.
- No ponga en servicio un aparato defecto.
- No repare usted mismo el aparato; mas bien recurra a un técnico especialista autorizado.
- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.
- La balanza de cocina está concebida para un peso máximo de 5 kg.

- Debe proteger el aparato de medida contra la luz solar directa, las temperaturas altas, la humedad y el polvo.

Niños

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

AVISO!

No deje jugar a los niños con la lámina.

¡Existe peligro de asfixia!

- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Introducir baterías

Manipulación de las pilas

AVISO:

- No exponga las pilas al alto calor o a la luz solar directa.
- Nunca tire las baterías al fuego. **¡Existe peligro de explosión!**
- Mantenga las pilas lejos de los niños. **¡No son un juguete!**
- Las pilas se pueden tragar lo que puede ser una amenaza para su vida. Si se traga una pila, acuda al médico inmediatamente.
- No manipule para abrir las pilas.
- Evite el contacto con objetos metálicos. (anillos, clavos, tornillos, etc.). Existe un riesgo de un cortocircuito.
- Se puede producir un cortocircuito si las pilas se calientan demasiado o se puede provocar un incendio. Esto puede dar lugar a quemaduras.
- Los polos de la pila deberán estar cubiertos con cinta adhesiva durante el transporte para su seguridad.
- Si una pila tiene fuga, evite frotarse los ojos con el líquido ni las membranas mucosas. En caso de contacto, lávese las manos, aclárese los ojos con agua limpia, y si los síntomas persisten, solicite asesoramiento médico.

⚠ ATENCIÓN:

- Tipos de pila desiguales o pilas nuevas y usadas no se pueden utilizar conjuntamente.
- Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

📌 NOTA:

Si aparece “Lo” en pantalla, eso indica que se deben sustituir las baterías.

- El compartimento de la batería está situado en la parte inferior de la balanza.
- Las pilas están protegidas por una película de plástico.
- Retire esta película de plástico.

Empleo

La balanza de cocina se ha desarrollado para indicar el peso de alimentos y de ingredientes.

Indicaciones en pantalla

88888	Autochequeo
▲	Preparado para pesar
→0←	Equilibrio a cero
kg	Kilogramos
g	Gramos
lb	Libra americana
oz	Onza británica
Lo	Batería baja
EEEE	Sobrecarga
Un St	No está sobre una superficie estable

La conexión

1. Coloque la balanza sobre una superficie plana y lisa.
2. Pulse la tecla **ON/OFF**.

En el display se desconectarán por corto tiempo todos los segmentos, entonces aparecerá “▲ →0←”.

El pesado

1. Seleccione con la tecla **UNIT** la unidad de medida deseada: “g”, “kg”, “lb” o “oz”.
2. Espere a que el símbolo ▲ indique que la balanza está lista para pesar.
3. Coloque los productos en la placa de la balanza los más centrados posible.
4. Cuando aparezca el símbolo ▲, la medición ha finalizado.
5. Entonces puede leer el peso.

Función tara

¿Desea añadir otro ingrediente al primero y realizar la medición?

- Pulse brevemente la tecla **TARA**.
- La balanza se reposiciona a “0”. Espere a que el símbolo ▲ indique que la balanza está lista para pesar.
- Si ahora coloca más ingredientes, se indicará el peso de ellos.

Desconexión

📌 NOTA:

Gracias al automatismo de desconexión, la báscula se desconectará después de aprox. 120 s de forma automática.

Si desea desconectar la balanza antes, pulse y mantenga pulsado el botón ON/OFF durante 3 segundos aproximadamente.

Períodos de no utilización

Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, retire las baterías, con el fin de evitar “fugas” del ácido de las baterías.

Limpieza

⚠ ATENCIÓN:

- No sumerja el aparato en agua: Esto podría dañar la electrónica de ella.
- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.

- Limpie el aparato con un paño levemente humedecido, pero no mojado. ¡Tenga atención que no entre humedad es decir líquido en el aparato!
- Después de la limpieza seque bien el aparato con un paño seco.

Almacenamiento

Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos

Modelo: PC-KW 1061
 Suministro de tensión:
2 baterías 3 V, tipo CR 2032
 Máx. Carga de peso:5 kg (11 lb)
 Peso neto:aprox. 0,98 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.


Eliminación


Eliminación de las pilas

Como consumidor, está obligado por ley a devolver las pilas usadas.

⚠ ATENCIÓN:

Las pilas no se pueden desechar como basura doméstica.

 Extraiga las pilas del aparato.

 Devuelva las pilas usadas a los puntos de recogida designados o al proveedor.

Puede encontrar información sobre los centros de recogida pública a través de la autoridad municipal o local.

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Manuale dell'utente

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Desideriamo che tu abbia una bella esperienza con quest'apparecchio.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Avvertenze di sicurezza

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente per uso privato e non commerciale.
- Non fare pressione o lasciar cadere l'apparecchio, poiché il circuito elettronico sensibile può essere danneggiato.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia guasto.
- È indispensabile non riparare questo apparecchio da sé, ma farlo riparare da un tecnico autorizzato.
- Usare l'apparecchio solo per la funzione prevista.

- La bilancia è adatta solo ad un peso massimo fino a 5 kg.
- Proteggere l'apparecchio di misura contro i raggi di sole diretti, temperature troppo alte, umidità e polvere.

Bambini

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Inserimento delle batterie

Gestione delle batterie

AVVISO:

- Non esporre le batterie a calore oppure a raggi di sole.
- Non buttare mai le batterie nel fuoco.
Pericolo di esplosione!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. **Non** sono un giocattolo.
- Le batterie possono essere ingerite ed essere dannosa alla salute. Se una batteria è stata ingerita, contattare immediatamente un medico.
- Non forzare le batterie.
- Evitare il contatto con oggetti metallici. (anelli, chiodi, viti, ecc.). C'è il rischio di scosse elettriche!
- Un corto circuito può causare il riscaldamento delle batterie e anche farle incendiare. Questo può causare ustioni.
- I poli della batteria devono essere coperti con del nastro adesivo durante il trasporto per ragioni di sicurezza.

⚠ AVVISIO:

- Se una batteria perde, far attenzione a non far andare il liquido negli occhi o membrane mucose. In caso di contatto, lavare le mani, sciacquare gli occhi con acqua pulita e se i sintomi persistono, contattare un medico.

⚠ ATTENZIONE:

- Non usare batterie nuove con quelle già usate oppure di un altro tipo.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Buttare le batterie usate negli appositi contenitori o restituirle al negoziante.

i NOTA:

Il display che visualizza “Lo” indica che le batterie devono essere sostituite.

- Il vano batteria è posizionato alla base della bilancia.
- Le batterie sono protette da una pellicola di plastica.
- Rimuovere la pellicola di plastica.

Uso

La bilancia da cucina è stata realizzata per visualizzare il peso di generi alimentari e ingredienti.

Indicazioni sul display

88888	Auto test
▲	Pronta per pesare
→0←	Equilibrio zero
kg	Chilogrammi
g	Grammi
lb	Libbra americana
oz	Oncia inglese
Lo	Batteria scarica
EEEE	Peso eccessivo
Un St	Non posizionato su una superficie stabile

Accendere

1. Mettere la bilancia su una superficie piana e liscia.
2. Premere il tasto **ON/OFF**.
Nel display vengono illuminati per un attimo tutti i segmenti, poi appare “▲→0←”.

Pesare

1. Con il tasto **UNIT** selezionare l'unità di misura desiderata: “g”, “kg”, “lb” oppure “oz”.
2. Attendi il simbolo ▲ che indica che la bilancia sia pronta per la misurazione.
3. Posiziona le merci sul piatto della bilancia in modo il più possibile centrato.
4. Quando appare il simbolo ▲, la misurazione è stata completata.
5. Puoi quindi staccare la misurazione.

Funzione tara

Si desidera aggiungere un altro ingrediente e pesarlo?

- Premere per un attimo il tasto **TARE**.
- La bilancia ritorna a “0”. Attendi il simbolo ▲ che indica che la bilancia sia pronta per la misurazione.
- Se ora si aggiungono altri ingredienti, sarà visualizzato il loro peso.

Spegnere**i NOTA:**

Grazie allo spegnimento automatico, la bilancia si spegne automaticamente dopo ca 120 secondi.

Se vuoi spegnere la bilancia prima, premi e tieni premuto il pulsante ON/OFF per circa 3 secondi.

Periodi di non utilizzo

Se non usi l'apparecchio per un periodo di tempo più lungo, rimuovi le batterie per prevenire la “perdita” di acido da parte della batteria.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE:

- Non immergete la bilancia in acqua, si potrebbe distruggere l'elettronica.
- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.
- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, non bagnato. Fare attenzione che non penetrino liquidi né umidità nell'apparecchio!
- Dopo la pulizia asciugare bene l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.

Conservazione

Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici

Modello: PC-KW 1061
 Alimentazione rete:.....
 2 batterie del tipo 3 V CR 2032
 Mass. rapporto spinta-peso:5 kg (11 lb)
 Peso netto:.....appros. 0,98 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Smaltimento

Smaltimento della batteria

Come consumatore siete legalmente obbligati a restituire le batterie usate.

⚠ ATTENZIONE:

Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici!



Togliere le batterie dal dispositivo.

Restituire le batterie ai centri di raccolta appositi o al rivenditore.

Le informazioni sui centri di raccolta sono indicate presso il comune o municipio locale.

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzo, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
 Certifi cato di garanzia • Tarjeta de garantia
 Cartão de garantia • Guarantee card
 Гарантійний талон • Karta gwarancyjna
 Záruční list • Garancia lap • Гарантийная карточка

PC-KW 1061

24 Monate Garantie gemas Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément a la declaration de garantie • 24 meses de garantia segun la declaration de garantia • 24 meses de garantia, conforme a declaracao de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • Гарантія терміном на два роки згідно гарантійної декларації • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Záruka 24 mesiaců podle prohlášení o záruce • A garanciai lesd a hasznalati utasítás-
 bal • Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Дата придбання, печатка продавця, підпис • Data kupna, Pieczęta sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyezője, aláírás • Дата покупки, печать торговца, подпись

PROFI  COOK®

PROFI  COOK®

Internet: <http://www.proficook.de>